

# HILTI

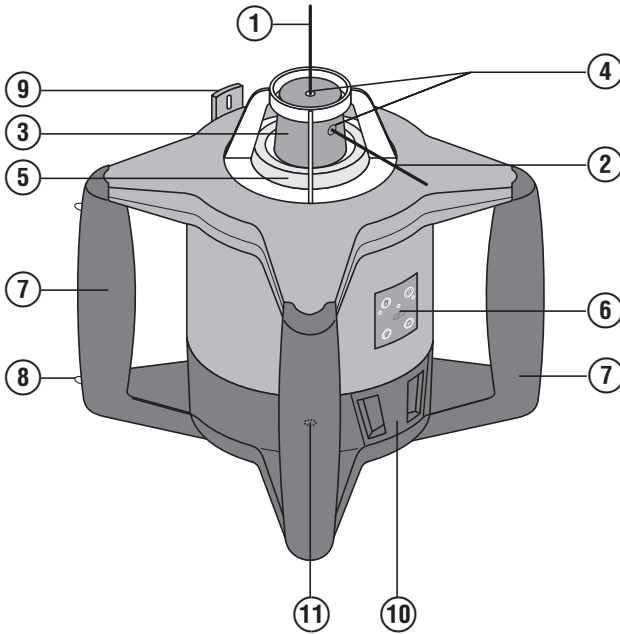
## PRI 2



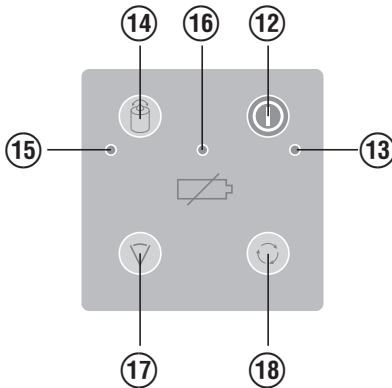
Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Manual de instrucciones	es
Manual de instruções	pt
Gebruiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	sv
Bruksanvisning	no
Käyttöohje	fi
Οδηγίες χρήσεως	el
Használati utasítás	hu
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Instrucțiuni de utilizare	ro
Kullanma Talimatı	tr
دليل الاستعمال	ar
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
Пайдалану бойынша басшылық	kk
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
操作說明書	zh



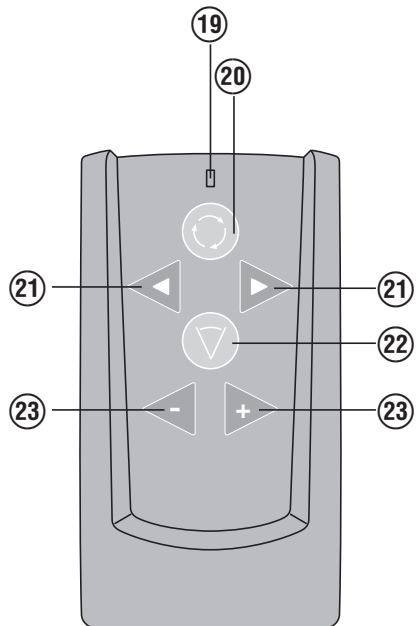
1



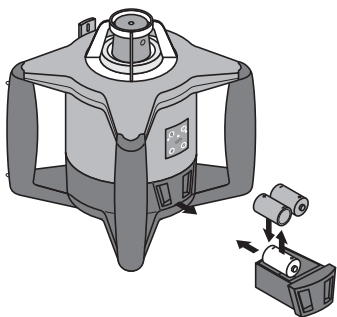
2



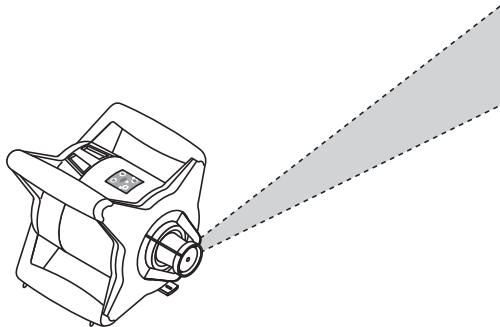
3



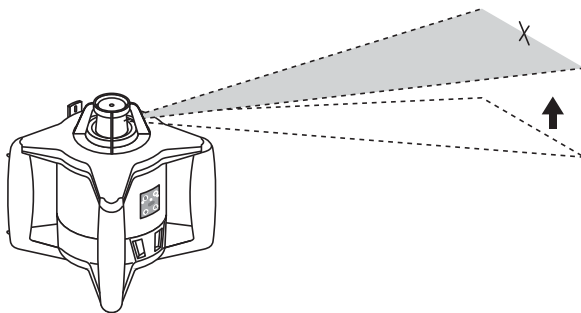
4



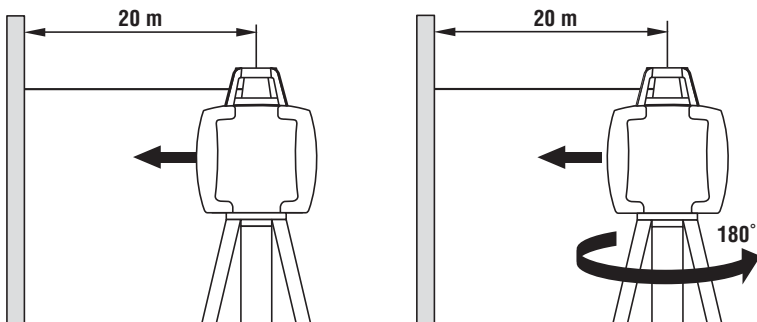
5



6



7



# PŔVODNÝ NÁVOD NA POUŽÍVANIE

## Rotačný laser PRI 2

**Pred uvedením do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte návod na používanie.**

**Tento návod na používanie odkladajte vždy pri prístroji.**

**Prístroj odovzdávajte iným osobám vždy s návodom na používanie.**

Obsah	Strana
1 Všeobecné informácie	141
2 Opis	142
3 Príslušenstvo	143
4 Technické údaje	143
5 Bezpečnostné pokyny	144
6 Pred použitím	145
7 Obsluha	146
8 Údržba a ošetrovanie	147
9 Likvidácia	147
10 Záruka výrobcu na prístroje	148
11 Vyhlásenie o zhode ES (originál)	148

**1** Čísla odkazujú vždy na obrázky. Obrázky k textu nájdete na rozkladacích stranách. Pri študovaní návodu ich majte vždy otvorené.

Pojem „prístroj“, používaný v texte tohto návodu na používanie, sa vždy vzťahuje na rotačný laser PRI 2.

Časti prístroja, ovládacie a zobrazovacie prvky **1**

### Rotačný laser PRI 2

- 1 90° referenčný lúč
- 2 Laserový lúč (rovina rotácie)
- 3 Rotačná hlava
- 4 Otvor na výstup laserového lúča
- 5 Okienko na príjem infračerveného svetla
- 6 Ovládací panel
- 7 Rukoväť
- 8 Kolíky
- 9 Indikátor vertikálnej referencie
- 10 Priehradka na batérie
- 11 Základná doska so závitom 5/8"

### Ovládací panel PRI 2 **2**

- 12 Vypínač / deaktivácia varovania pri otrase
- 13 Vypínač LED
- 14 Tlačidlo aktivovania sklonu
- 15 LED sklonu
- 16 LED indikátora stavu batérií
- 17 Tlačidlo čiarovej funkcie
- 18 Tlačidlo rýchlosti rotácie

### Diaľkové ovládanie PRA 2 **3**

- 19 LED odoslania povelu
- 20 Tlačidlo rýchlosti rotácie
- 21 Smerové tlačidlá (doľava/doprava)
- 22 Tlačidlo čiarovej funkcie
- 23 Servotlačidlá (na nastavenie vyrovnania)

## 1 Všeobecné informácie

### 1.1 Signálne slová a ich význam

#### NEBEZPEČENSTVO

Na označenie bezprostredne hroziaceho nebezpečenstva, ktoré môže spôsobiť ťažký úraz alebo usmrtenie.

#### VÝSTRAHA

V prípade možnej nebezpečnej situácie, ktorá môže viesť k ťažkým poraneniam alebo k usmrteniu.

#### POZOR

V prípade možnej nebezpečnej situácie, ktorá by mohla viesť k ľahkým zraneniam osôb alebo k vecným škodám.

### UPOZORNENIE

Pokyny na používanie a iné užitočné informácie

### 1.2 Význam piktogramov a ďalšie pokyny

#### Výstražné symboly



Všeobecná výstraha pred nebezpečenstvom



Výstraha pred výbušnými látkami



Výstraha pred žieravými látkami



Výstraha pred nebezpečným elektrickým napätím

SK

## Symboły

/min

Otáčky za minútu



Pred použitím si prečítajte návod na používanie



Odpad odovzdajte na recykláciu

## Na prístroji



Nevystavujte účinku lúča.

Laserové varovné štítky USA podľa normy CFR 21 § 1040 (FDA).

## Na prístroji



Laserové varovné štítky podľa normy IEC825 / EN60825-1:2003.

## Miesto s identifikačnými údajmi na prístroji

Typové označenie a sériové číslo sú uvedené na typovom štítku vášho prístroja. Tieto údaje si poznačte do svojho návodu na používanie a uvádzajte ich, kedykoľvek požadujete informácie od nášho zastúpenia alebo servisného strediska.

Typ: \_\_\_\_\_

Sériové číslo: \_\_\_\_\_

## 2 Opis

### 2.1 Používanie v súlade s určeným účelom

Laser Hilti PRI 2 je rotačný laser s rotujúcim laserovým lúčom a s posunutým referenčným lúčom o 90°.

Prístroj je určený prevažne na používanie v interiéri. Pri používaní v teréne nezabúdajte, aby rámcové podmienky zodpovedali podmienkam v interiéri.

Prístroj je určený na zisťovanie a prenášanie/kontrolu horizontálnych línií, kolmých línií, úbežník, zvislíc, naklonených rovin a pravých uhlov, napríklad:

prenášanie metrových a výškových čiar, vynášanie polohy priečok (kolmých a/alebo v pravých uhloch) a

nastavovanie polohy zariadení a prvkov v troch smeroch. Dodržujte pokyny na používanie, ošetrovanie a údržbu, uvedené v návode na používanie.

Ak bude prístroj alebo jeho prídavné zariadenia nesprávne používať nequalifikovaný personál alebo ak sa prístroj bude používať v rozpore s predpísaným účelom jeho využitia, môže dôjsť k vzniku nebezpečenstva.

Zohľadnite vplyvy vonkajšieho prostredia. Nepoužívajte prístroj tam, kde hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo explózie.

Manipulácia alebo zmeny na prístroji nie sú dovolené.

### 2.2 Vlastnosti

Prístrojom môže jedna osoba rýchlo a s vysokou presnosťou znivelizovať rovinu. Automatická nivelácia (v rozsahu sklonu  $\pm 5^\circ$ ): Vyrovnávanie sa uskutočňuje automaticky po zapnutí prístroja. LED diódy indikujú príslušný režim prevádzky. Prístroj možno postaviť priamo na podlahu, upevniť na statív, alebo upevniť pomocou nástenného držáka PRA 70/71.

### 2.3 Možnosť kombinácie s diaľkovým ovládaním PRA 2

Pomocou diaľkového ovládania PRA 2 možno rotačný laser PRI 2 pohodlne ovládať na voľné vzdialenosti. Po-

mocou funkcie pre diaľkové ovládanie možno zároveň vyrovnáť laserový lúč.

### 2.4 Možnosť kombinácie s prijímačom laserového lúča PRA 22

Prijímač laserového lúča PRA 22 možno používať na nakláňanie laserového lúča na väčšie vzdialenosti. Bližšie informácie nájdete v návode na používanie PRA 22.

### UPOZORNENIE

Prijímač laserového lúča PRA 22 netvorí súčasť dodávky (v závislosti od predajnej verzie).

### 2.5 Rýchlosti rotácie

K dispozícii je 5 rôznych rýchlostí rotácie (0, 90, 150, 300 alebo 600 otáčok za minútu)

Laserový lúč pri vypnutej rotácii možno nasmerovať ručne.

### 2.6 Nivelovaná rovina (automatická nivelácia)

Nivelácia sa uskutočňuje automaticky vo všetkých smeroch po zapnutí prístroja prostredníctvom 2 vstavaných servomotorov.

### 2.7 Vertikálna rovina (automatická nivelácia)

Nivelácia podľa olovnice (vo vertikálnom smere) sa uskutočňuje automaticky. Vertikálnu rovinu možno servotlačidlami vyrovnáť (otočiť) manuálne.

### 2.8 Sklony

Sklon možno v horizontálnom režime nastaviť manuálne. Stlačením tlačidla sklonu sa táto funkcia aktivuje. Horizontálnu rovinu možno servotlačidlami nakloniť manuálne.

## 2.9 Automatické vypínanie

Pri automatickej nivelácii jedného alebo oboch smerov sleduje servosystém dodržiavanie špecifikovanej presnosti.

Ak sa nivelácia nedosiahne, dôjde k vypnutiu (prístroj je mimo rozsahu nivelácie alebo mechanické zablokovanie). Prístroj sa vypne, ak sa presunie z vertikálnej roviny (otrasy/náraz).

Po vypnutí sa rotácia vypne a všetky LED blikajú.

## 2.10 Zvýšená viditeľnosť laserového lúča

V závislosti od pracovnej vzdialenosti a jasú okolia môže byť viditeľnosť laserového lúča obmedzená.

Pomocou cieľovej platničky PRA 50/ 51a/alebo okuliarov na zviditeľnenie laserového lúča PUA 60 možno viditeľnosť zlepšiť.

Pri zníženej viditeľnosti laserového lúča, napr. pri intenzívnom slnečnom žiarení odporúčame používať prijímač laserového lúča PRA 22 (príslušenstvo).

## 2.11 Rozsah dodávky rotačného lasera PRI 2

- 1 Rotačný laser PRI 2
- 1 Diaľkové ovládanie PRA 2
- 1 Cieľová platnička PRA 50/ 51
- 1 Návod na používanie
- 1 Certifikát výrobcu
- 4 Batérie
- 1 Kufor Hilti

## 2.12 Rozsah dodávky rotačného lasera PRI 2 / PRA 22 s prijímačom laserového lúča

- 1 Rotačný laser PRI 2
- 1 Diaľkové ovládanie PRA 2
- 1 Prijímač PRA 22
- 1 Cieľová platnička PRA 50/ 51
- 2 Návod na používanie
- 2 Certifikáty výrobcu
- 5 Batérie
- 1 Kufor Hilti

## 3 Príslušenstvo

Označenie	Symbol
Prijímač	PRA 22
Cieľová platnička	PRA 50/ 51
Držiak prijímača	PRA 77
Nástenný držiak	PRA 70/71
Nabíjačka akumulátorov	PUA 80
Akumulátor	PRA 82
Rôzne statívy	Všetky statívy Hilti so závitom $\frac{3}{8}$ "
Meracia lata	Všetky meracie laticy Hilti
Okuliare na zviditeľnenie laserového lúča	PUA 60

## 4 Technické údaje

Technické zmeny vyhradené!

### UPOZORNENIE

Technické zmeny vyhradené!

Dosah diaľkového ovládania (priemer)	1 ... 60 m (3 - 200 stôp (ft))
Dosah prijímača (priemer)	S prijímačom laserového lúča: 2 ... 300 m (6 - 1000 stôp (ft))
Presnosť	Teplota +24 °C (75 °F), Horizontálna vzdialenosť 10 m (60 ft): 1 mm ( $\frac{3}{32}$ " )
Trieda lasera: trieda 3R (viditeľný)	635 nm (< 3 mW, trieda 60825-1:2003)
Trieda lasera: trieda IIIa	635 nm (<3 mW 21 CFR FDA § 1040:2006)

SK

90° referenčný lúč	kontinuálny, v pravom uhle voči rovine rotácie
Rýchlosti rotácie	0/min, 90/min, 150/min, 300/min, 600/min
Automatické vypínanie	nedosiahnutie presnosti 20" (1mm@10m) v priebehu 120 sekúnd
Rozsah samonivelácie	±5° vo všetkých smeroch
LED indikátory režimov prevádzky	Vypínač, stav batérie; Sklon
Napájanie	2 x alkalické mangánové, veľkosť D
Čas použiteľnosti	Teplota +25 °C (+77 °F), alkalické mangánové: 50 h
Prevádzková teplota	-20... +50 °C (-4 až 122 °F)
Skladovacia teplota	-25... +60 °C (-22 až 140 °F)
Druh krytia	IP 54
Statívový závit	5/8" x 11
Hmotnosť bez batérií	1,55 kg (3,5 lbs)
Rozmery (d x š x v)	188 mm x 188 mm x 194 mm (7,4 " x 7,4 " x 7,6 ")

## 5 Bezpečnostné pokyny

Okrem bezpečnostno-technických pokynov, uvedených v jednotlivých častiach tohto návodu na používanie, sa vždy musia striktno dodržiavať nasledujúce pokyny.

### 5.1 Základné bezpečnostné pokyny

- Prístroj používajte iba na určené účely a v bezpečnom stave.
- Na prístroji nevyraďujte z činnosti žiadne bezpečnostné prvky a neodstraňujte z neho žiadne informačné a výstražné štítky.
- Prístroj používajte v rozsahu uvedených teplôt.
- Okuliare na zviditeľnenie laserového lúča nie sú ochranné okuliare a nechránia zrak pred laserovým žiarením. Okuliare sa z dôvodov skreslenia vnímania farieb nesmú používať vo verejnej cestnej premávke a smú sa používať iba pri práci s týmto prístrojom.
- Zabráňte prístupu detí k laserovým prístrojom.
- Pri nesprávnom otvorení prístroja sa môže vytvárať laserové žiarenie, prekračujúce triedu 3R (IIIa). Prístroj nechajte opravovať iba v servisných strediškách Hilti.
- Zohľadnite vplyvy vonkajšieho prostredia. Prístroj nepoužívajte, ak hrozí riziko požiaru alebo explózie.

### 5.2 Správne vybavenie pracovísk

- Miesto merania zaistíte a pri umiestnení prístroja dbajte na to, aby lúč nesmeroval na iné osoby alebo na vás.
- Pri prácach z rebríka alebo lešenia sa vyhýbajte neprirodzeným polohám. Dbajte na stabilnú polohu, umožňujúcu udržanie rovnováhy.
- Merania cez sklo alebo iné objekty môžu výsledok merania skresliť.

- Dbajte na to, aby bol prístroj umiestnený na rovnej a stabilnej podložke (bez vibrácií!).
- Prístroj používajte iba v rozsahu definovaných hraníc využitia.

### 5.3 Elektromagnetická tolerancia

Hoci prístroj spĺňa prísne požiadavky príslušných smerníc, spoločnosť Hilti nemôže vylúčiť možnosť rušenia funkcií prístroja silným žiarením, čo môže viesť k chybným operáciám. V takomto prípade alebo pri iných pochybnostiach sa musia vykonať kontrolné merania. Spoločnosť Hilti taktiež nemôže vylúčiť rušenie iných prístrojov (napr. navigačných zariadení lietadiel).

### 5.4 Klasifikácia lasera pre prístroje triedy 3R (IIIa)

- Prístroje triedy lasera 3R a triedy IIIa by mali obsluhovať iba kvalifikované osoby.
- Oblasti použitia musia byť označené výstražnými štítkami pre lasery.
- Laserové lúče musia prebiehať ďaleko nad alebo pod úrovňou očí.
- Vykonajte bezpečnostné opatrenia, aby sa zaistilo, že laserový lúč nebude neúmyselne dopadať na plochy, ktoré ho odrazia ako zrkadlo.
- Vykonajte opatrenia, ktoré zaistia, aby osoby nehľadeli priamo do laserového lúča.
- Dráha laserového lúča nesmie presahovať do nekontrolovaných oblastí.
- Nepoužívané laserové prístroje sa musia uložiť na mieste, ku ktorému nemajú prístup nepovolane osoby.

## 5.5 Všeobecné bezpečnostné opatrenia

- Používajte správne náradie. Náradie nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určené, ale iba na predpísané účely a v bezchybnom stave.
- Prístroj pred použitím skontrolujte. V prípade poškodenia ho nechajte opraviť v servisnom strede Hilti.
- Po páde alebo iných mechanických vplyvoch musíte presnosť prístroja skontrolovať.
- Presnosť počas merania niekoľkokrát skontrolujte.
- Po prenesení prístroja z veľkého chladu do tepla alebo naopak musíte prístroj pred používaním nechať aklimatizovať.
- Pri používaní adaptérov sa presvedčte, že prístroj je pevne naskrutkovaný.
- Na zabránenie chybných meraní musíte okienko na výstup laserového lúča udržiavať čisté.
- Hoci je prístroj koncipovaný na používanie v ťažkých podmienkach na stavenisku, mali by ste s ním zaobchádzať starostlivo, ako s ostatnými optickými a elektronickými prístrojmi (ďalekohľad, okuliare, fotoaparát).
- Hoci je prístroj chránený proti vniknutiu vlhkosti, mali by ste ho pred odložením do transportného kufra dosucha poutierať.
- Presvedčte sa, že v blízkosti sa nepoužíva druhý prístroj, aby nedošlo k zámene.

## 5.6 Elektrické



- Batérie sa nesmú dostať do rúk deťom.
- Batérie nevystavujte vysokým teplotám a ohňu. Batérie môžu explodovať alebo uvoľňovať toxické látky.
- Batérie neupevňujte v náradí prispájkovaním.
- Batérie nevybíjajte skratovaním, môžu sa tým prehriať a vyduť.
- Batérie neotvárajte a nevystavujte ich nadmernému mechanickému zaťaženiu.
- Vždy vymieňajte celú súpravu batérií.
- Aby ste zabránili ekologickým škodám, musíte prístroj zlikvidovať v súlade s príslušnými platnými regionálnymi smernicami. V prípade pochybnosti oslovte výrobcu.
- Nepoužívajte poškodené batérie.
- Nemiešajte staré a nové batérie. Nemiešajte batérie rôznych typov a značiek.

## 5.7 Kvapalina

Pri nesprávnom používaní môže z batérie/akumulátora vytekať kvapalina. **Zabráňte styku s elektrolytom. Pri náhodnom styku s elektrolytom zasiahnuté miesto opláchnite vodou. Pri vniknutí kvapaliny do očí vypláchnite oči prúdom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.** Vytekajúca kvapalina môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

## 6 Pred použitím



### NEBEZPEČENSTVO

Prístroj sa smie používať iba s batériami (článkami D), vyrobenými podľa normy IEC 285 alebo s akumulátorom PRA 82.

SK

### POZOR

Pri používaní akumulátora si prosím prečítajte návod na používanie nabíjačky.

### NEBEZPEČENSTVO

Vkladajte iba nové batérie.

## 6.1 Zapnutie prístroja

Stlačte tlačidlo vypínača.

Po zapnutí prístroj zahájí automatickú niveláciu a zelená LED zap./vyp. bliká. Po skončení nivelácie sa zapne laserový lúč v smere rotácie a v normálnom smere. Laser sa otáča automaticky.

Zelená LED tlačidla vypínača trvalo svieti.

## 6.2 Zobrazovacie prvky

Indikátory LED	vypínač - bliká zeleným svetlom	prístroj sa niveluje.
	vypínač - trvalo svieti zeleným svetlom	prístroj je znivelovaný.
	sklon - trvalo svieti červeným svetlom	aktivovaná funkcia sklonu.



Indikátory LED	vypínač - bliká červeným svetlom	varovanie pri otrase je deaktivované.
	všetky LED blikajú	prístroj nemôže pracovať; príčina: s prístrojom sa pohlo - prístroj sa nemôže znivelovať
	LED batérie bliká červeným svetlom	batéria vydrží ešte cca 2 hodiny

### 6.3 Vloženie nových batérií 4

1. Priehradku na batérie stlačením k sebe a potiahnutím za rukoväť otvorte.

2. Batérie vložte do priehradky na batérie. Dbajte na dodržanie polarít.
3. Priehradku na batérie uzavrite.

## 7 Obsluha



### UPOZORNENIE

Funkcie rýchlosť rotácie a čiarová funkcia sú k dispozícii priamo na rotačnom laseri PRA 2.

#### 7.1 Práca s diaľkovým ovládaním PRA 2 3

Diaľkové ovládanie PRA 2 uľahčuje prácu s rotačným laserom a používa sa na využívanie niektorých funkcií prístroja.

##### 7.1.1 Voľba rýchlosti rotácie (otáčok za minútu)

Po zapnutí PRI 2 sa rotačný laser vždy rozbehne pri 150 otáčkach za minútu. Pomalšia rýchlosť rotácie však umožňuje podstatne jasnejšiu viditeľnosť laserového lúča. Opakovaným stláčaním tlačidla rýchlosti rotácie sa bude rýchlosť rotácie meniť v stupňoch 0 > 90 > 150 > 300 > 600 > 0.

##### 7.1.2 Čiarová funkcia

Stlačením tlačidla čiarovej funkcie možno rozsah pohybu laserového lúča zmenšiť na čiaru. Laserový lúč bude tým podstatne jasnejší. Opakovaným stláčaním tlačidla čiarovej funkcie možno dĺžku čiary meniť v krokoch 0° > 5° > 10° > 15° > 0°. Dĺžka čiary závisí od vzdialenosti lasera od steny/povrchu. Laserovú čiaru možno pomocou smerových tlačidiel ľubovoľne presúvať (doprava/doľava).

#### 7.2 Práca s prijímačom laserového lúča PRA 22 (príslušenstvo)

Pri vzdialenostiach do 150 m alebo pri nepriaznivých pomeroch osvetlenia možno použiť prijímač. Indikácia laserového lúča sa uskutočňuje opticky a akusticky.

### UPOZORNENIE

Ďalšie informácie si prosím vyhľadajte v návode na používanie PRA 22.

#### 7.3 Práca v horizontálnej rovine

Abý bolo možné s rotačným laserom pracovať v horizontálnej polohe, musí sa prístroj postaviť tak, aby rotačná

hlava smerovala nahor. Prístroj v závislosti od využitia namontujte napr. na statív.

Stlačte tlačidlo vypínača.

Krátko pred ukončením nivelácie sa laserový lúč zapne a rotuje (so 150 otáčkami za minútu).

#### 7.4 Práca vo vertikálnej polohe 5

Na prácu vo vertikálnej polohe prístroj postavte tak, aby rotačná hlava smerovala bokom. Dosiahnete to tak, že prístroj postavíte na kolíky, pričom ovládací panel prístroja smeruje nahor. Indikátor referencie vysuňte nahor. Teraz môžete prístroj pomocou laserového referenčného bodu vyrovnáť. Rotačný laser môžete alternatívne namontovať aj na statív pomocou nástenného držiaka PRA 70/71. Stlačte tlačidlo „ZAP / VYP“. Po skončení nivelácie sa laserový lúč zapne a rotuje (so 150 otáčkami za minútu).

#### 7.5 Vertikálne vyrovnanie laserového lúča

Pomocou tlačidiel +/- na diaľkovom ovládaní môžete laserový lúč vyrovnať vertikálnym smerom. Manuálne vyrovnanie vyžaduje presné vyrovnanie rotačného lasera.

1. Polohu rotačného lasera nastavte na požadovaný referenčný bod a prístroj zapnite.
2. Pomocou tlačidla rotácie, resp. tlačidla čiarovej funkcie definujte požadovanú funkciu (napríklad projekciu jednej - stredne veľkej čiary).
3. Túto čiaru môžete teraz manuálne vyrovnať. Čiaru môžete pomocou servotlačidiel posúvať doľava alebo doprava (maximálne +/-5°).

#### 7.6 Práca so sklonmi 6

1. Prístroj podľa využitia namontujte napríklad na statív.
2. Na nastavenie sklonu stlačte najprv tlačidlo sklonu na rotačnom laseri PRI 2. Aktivovaním tohto tlačidla sklonu môžete horizontálny sklon určiť pomocou diaľkového ovládania. Stláčaním tlačidiel +/- sa laserový lúč pohybuje v požadovanom smere. Samonivelácia je pri tejto funkcii vypnutá.

## 7.7 Vypnutie varovania pri otrase

Varovanie pri otrase možno deaktivovať dlhým stlačením tlačidla vypínača počas zapnutia na rotačnom laseri PRI

2. Tlačidlo vypínača musíte podržať stlačené minimálne 3 sekundy. Deaktiváciu varovania pri otrase indikuje blikajúca červená LED vypínača.

## 8 Údržba a ošetrovanie

### 8.1 Čistenie a sušenie

1. Prach zo šošoviek sfúkajte.
2. Nedotýkajte sa prstami otvorov pre výstup laserových lúčov a filtra.
3. Prístroj čistite iba suchou a mäkkou utierkou; v prípade potreby zvlhčenou čistým alkoholom alebo trochu vody.

**UPOZORNENIE** Nepoužívajte žiadne iné kvapaliny, ktoré môžu poškodiť plastové časti.

4. Dodržiavajte hraničné teploty pri skladovaní vašej výbavy, najmä v zime/v lete, ak vašu výbavu odkladáte v interiéri vozidla (-25 °C až +60 °C).

### 8.2 Skladovanie

Zvlhnuté prístroje vybaľte. Prístroj, nádobu na prenášanie a príslušenstvo vysušte (pri teplote najviac 40 °C / 104 °F) a očistite. Prístroj zabaľte, až keď je úplne suchý.

Po dlhodobom skladovaní alebo preprave vašej výbavy vykonajte pred použitím kontrolné meranie.

Pred dlhším skladovaním z prístroja prosím vyberte batérie. Vytekajúce batérie môžu poškodiť prístroj.

### 8.3 Preprava

Na prepravu vybavenia používajte prepravný kartón Hilti alebo obal s obdobnou kvalitou.

#### **POZOR**

**Prístroj transportujte vždy bez vložených batérií.**

### 8.4 Kalibračná služba Hilti

Prístroje odporúčame nechať pravidelne kontrolovať v kalibračnej službe Hilti, aby sa mohla zaistiť ich spoľahlivosť podľa noriem a právnych predpisov.

Kalibračná služba Hilti vám je kedykoľvek k dispozícii; kalibráciu odporúčame nechať vykonať minimálne raz za rok.

V rámci kalibračnej služby sa potvrdí, že parametre kontrolovaného prístroja v deň kontroly zodpovedajú technickým údajom v návode na použitie.

Pri odchýlkach od údajov výrobcu sa používané meracie prístroje opäť nanovo nastavujú. Po rektifikácii a kontrole sa na prístroj upevní kalibračný štítok a vystaví sa kalibračný certifikát, ktorý písomne potvrdzuje, že prístroj pracuje v rozsahu údajov výrobcu.

Kalibračné certifikáty sa vždy požadujú od firiem, ktoré sú certifikované podľa ISO 900X.

Ďalšie informácie vám radi poskytnú vo vašom najbližšom zastúpení Hilti.

### 8.4.1 Kontrola presnosti 7

Kontrola presnosti prístroja v smere X a Y:

1. Prístroj v horizontálnej polohe postavte vo vzdialenosti cca 20 m od steny (môžete aj na statív).
2. Na stene vyznačte bod (značka A). Pri zlej viditeľnosti použite prijímač laserového lúča PRA 22 alebo cieľovú platničku PRA 50/51.
3. Prístroj okolo jeho osi otočte o 180 ° (použite rovnakú os).
4. Na stene vyznačte bod (značka B). Pri zlej viditeľnosti použite prijímač laserového lúča PRA 22 alebo cieľovú platničku PRA 50/51.

**UPOZORNENIE** Pri starostlivom vykonaní by mala byť vzdialenosť medzi značkami A–B menšia než 4 mm (pri 20 m). Pri väčšej odchýlke: Prístroj odošlite do autorizovaného servisného strediska Hilti na kalibráciu.

SK

## 9 Likvidácia

### VÝSTRAHA

Pri nevhodnej likvidácii vybavenia môže dôjsť k nasledujúcim efektom:

Pri spaľovaní plastových dielov vznikajú jedovaté plyny, ktoré môžu ohrozovať zdravie.

Ak sa akumulátory poškodia alebo silne zohrejú, môžu explodovať a pritom spôsobiť otravy, popáleniny, poleptanie alebo môžu znečistiť životné prostredie.

Pri nedbalej likvidácii umožňujete zneužitie vybavenia nepovolnými osobami. Pritom môže dôjsť k ťažkému poraneniu tretích osôb, ako aj k znečisteniu životného prostredia.



Prístroje Hilti sú z veľkej časti vyrobené z recyklovateľných materiálov. Predpokladom pre recykláciu je správne oddelenie materiálov. Spoločnosť Hilti je už v mnohých krajinách zariadená na príjem vášho starého prístroja na recykláciu. Informujte sa v zákazníckom servise Hilti alebo u vášho predajcu.



Iba pre krajiny EÚ

Elektronické meracie prístroje neodhadzujte do domového odpadu!

V súlade s európskou smernicou o opotrebovaných elektrických a elektronických zariadeniach v znení národných predpisov sa opotrebované elektrické náradie, prístroje a zariadenia musia podrobiť separovaniu a ekologickej recyklácii.



Akumulátory zlikvidujte podľa národných predpisov

## 10 Záruka výrobcu na prístroje

Hilti ručí, že dodaný výrobok je bezchybný z hľadiska použitého materiálu a technologického postupu výroby. Táto záruka platí iba za predpokladu, že výrobok sa správne používa a obsluhuje, ošetruje a čistí v súlade s návodom na používanie Hilti a že je zaručená technická jednotnosť, t. j. že s výrobkom sa používa iba originálny spotrebný materiál, príslušenstvo a náhradné diely Hilti.

Táto záruka zahŕňa bezplatnú opravu alebo bezplatnú výmenu chybných častí počas celej životnosti výrobku. Časti, podliehajúce normálnemu opotrebovaniu, do tejto záruky nespádajú.

**Uplatňovanie ďalších nárokov je vylúčené, pokiaľ takéto vylúčenie nie je v rozpore s národnými predpismi.**

**Hilti neručí najmä za priame alebo nepriame poruchy alebo z nich vyplývajúce následné škody, straty alebo náklady v súvislosti s používaním alebo z dôvodov nemožnosti použitia výrobku na akýkoľvek účel. Implicitné záruky predajnosti alebo vhodnosti použitia na konkrétny účel sú vylúčené.**

Výrobok alebo jeho časti po zistení poruchy neodkladne odošlite na opravu alebo výmenu príslušnej obchodnej organizácii Hilti.

Záruka zahŕňa všetky záručné záväzky zo strany spoločnosti Hilti a nahrádza všetky predchádzajúce alebo súčasné vyhlásenia, písomné alebo ústne dohovory, týkajúce sa záruky.

## 11 Vyhlásenie o zhode ES (originál)

Označenie:	Rotačný laser
Typové označenie:	PRI 2
Rok výroby:	2006

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi smernicami a normami: 2004/108/EG, 2006/95/EG, 2011/65/EÚ, EN ISO 12100.

### Technická dokumentácia u:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Elektrowerkzeuge  
Hiltistrasse 6  
86916 Kaufering  
Deutschland

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,  
FL-9494 Schaan**

**Paolo Luccini**  
Head of BA Quality and Process Management  
Business Area Electric Tools & Accessories  
01/2012

**Matthias Gillner**  
Executive Vice President  
Business Area Electric Tools & Accessories  
01/2012



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 3277 | 1113 | 00-Pos. 1 | 1

Printed in Germany © 2013

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

331423 / A3

